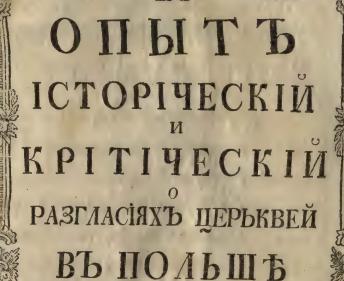


## ОПЫТЪ історіческій и крітіческій

O II bl T B ictoria.

Reitigeckiä



сочинень

іосифомь бурдільліономь
Профессоромь права общенароднаго
а
сь французскаго переведень

B. T.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГЪ

При морскомъ Шляхетномъ Кадетскомъ Корпусв 1768 года.

### ВЪИЗВЪСТІЕ

May office of who we shall were a structured on the same of the same

the whole who who the they will will all

omb

### ПЕРЕВОДИВШАГО

Пе большая сія Тетрадь, сочиненная вы превосходное почтеніе Греческому Православію преды Римскою Церьковію, и вы толикуюжь славу и хвалу Самодержиць нашей, Великой Премудрой, Августвишей Государыны імперати в прещедрой вкатеріны ІІ, благополучно ныны и препрославленно обладающей нами, хотя и возвіщаеть, вы заглавной своей Тітай, Автора себы іосифа ніжоего Бурдільліона; но минтея, что сіе имя есть подмінное вмінію прямаго Сочинителева, и что истинный сея книжки Авторь, есть одины изы славивищихы во всей Европів філологь французскій.

Land of the second of the seco

Bce

Все меня удостов Бряеть о сей Правдь: а не упоминая, для н вкоторых в престережений. непреоборимыя очевидности, предвизвявленныя н Бкогда в в в в домостях в, издаемых в в св в в св в в Імператорскою Академією Наукв, довольствуюсь симъ токмо подтверждентемъ моего мнънія , что собственноличная Правопись в н вких в именах в и временах в Глаголов в, написующая за двугласную букву (оі), вездъ тамъ двугласнуюжь (аі), нанпачежь слогь самый Прозы, также и теченіе слова, исправностію своею, избранностію, дольностію, передостію, сладостію, краткостію, всти другими благоудобреніями, св ошличною высошою острыхв мыслей, не шокмо не скрышно сказующь, но и громогласяшь необинновенно, сему Написанію не от кого быть другаго, как в токмо от в гадашельствуемаго мною того Писашеля. Ho

<del>୲</del>ର୍ଦ୍ଦର୍ଜନ୍ନନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର୍ବନ୍ଦର

34 with word or com well sight agent with site of six of such such such such such

Te

H

How the property we convert Orner to

iih.

RIGI

dm

By-

13-

ero

la-

мb

HIG

Ю

0,

70

Ъ

H

Ю

b

Но къмъ впрочемъ ни сочиненъ Опышъ сей Геторіческій и Крітіческій по-французски; однако превесьма того достоинъ, чтобъ ему находиться въ преложеніи на нашемъ языкъ, за честь первенства, приписаннаго въ немъ благочестивой Греческой въръ предъ Римскою особливъе, и еще, что уже сильняе и славнъе, Авторомъ Римскаго, какъ то полагаю, Исповъдатия, совокупножъ и за Прославленіе, засвидътельствованное по самой сущей справедливости, и безъ всякаго лицемърнаго ласкательства, Благочестивъйшей Монархінъ нашей.

Сугубый сей единственно Предметь, толь великоименицый, быль мнв побуждениемь неотрицаемымь и неотложнымь, как скоро досталь я вы руки Подлинникы французский печатный, приложить и спо Переводомь услугу

a alean and alean alean alean alean alean alean alean alean alean

Чита-

Чишателямів Россійскимів ків преждебывшей нівсколькой, да и еще дівіствительно продолжающейся вів Трудів о Римскихів імператорахів: ною исповівдую чистосердечно, что ничего другаю, послів правовіврныя Истины, и послів вівривійшаго Всеподданичества Предержащей матер и отечества, не цівню дражає вів жизни мосій услуженія, на честности и пользів основаннаго, досточтимымів по гробів мною Соотечественникамів.

ويوال والدول والدوال والدوال الإوال الإوال والدوال والدوال والدوال والدوال والدوال والدوال والدوال



опыть



10-

100

m, òŭ-

N

eŭ

ro,

H-

# ОПЫТЪ **ІСТОРІЧЕСКІЙ** КРІТІЧЕСКІЙ разгласіяхЪ церквей въ польшъ

Прежде нежели представится этикноп зоньош одгоскнатор о Распряхь, развращающихъ нынь Польшу; и прежде даже

не взнесешся предв судилище Рода Человъческаго Дъло Діссідентовь [разгласниковь] Грековъ, Римлянь, и Прошестантовъ: попребно дать виденть вопервыхь, что-тоеснь Греческая Церьковь.

Должно

Должно признать вы самомы началь. что Церькви Греческая и Сірская уставлены первые, и что Востокь учителемь быль Западу. Мы не имъемь ни единаго доказательнаго свидътельства о быти свящаго Петра въ Римъ; а достовърно извъсшны, что пребываль онь долгое время въ Стрти, и дошелъ даже до Вавилона. Павель свящый быль изв Тарса Кілікійскаго. Посланія его писаны по-гречески. Нѣть ни единаго у нась Евангелія, которос не-былобь Греческоежь. Всъ Опцы, четырехь первыхь Стольшій, даже блаженнаго Ісроніма, были Грски, Сіряне, и Афріканцы Почишай всъжь чиноположенія Римскаго исповъданія, свидъшельствують понынь еще самыми именами, начало свое Греческое: Екклезта [ церьковь ], баппісмь [ Крещеніе ], Параклеть [ утвинтель], Літургіа [Служба], Літанія [Лішія], Сімболь [Исповъдание въры], Евхарістія, Агапы [Братолюбныя сопиршества первоначальных В Хрістіань , Епіфанія [Богоявленіе], Епіскопь, Прессіїтерь, Дїаконь, Папа самый; такь что все возвъщаеть Церьковь Западную быть Дщерію Восточныя Церькви, Дщерію говорю, но опрекшеюся вы могуществъ своемь от собственныя Матери.

who who were with furthe wheath with and with with

Ни единъ Епіскопъ Римскій не-быль счисляємъ ни между Опіцами, ниже меж-

AUTOPOLINE MENERAL DESCRIPACIONES POR CONTRACTOR DE CONTRACTOR DE CONTRACTOR DE CONTRACTOR DE CONTRACTOR DE CO

いのからないというというというというないというないないないというないというというないというというないというない

ду похвальными Авторами, стежъ больше нежели въ продолженте шести Столътти цълыхъ авъто время Авинагоръ, Ефремь, Густть, Тертуллтанъ, Клименть Александрійскій, Орігень, Кіпріань, Іриней, Аванасій, Евсевій, Геронімь, Августінь, наполняли Свъть Списаніями своими, Епіскопыжъ Римскій, пребывая въ молчаній, ограничивались токмо попеченість о свосмь Стадъ, день оть дня умножавшемся.

of well well well well not be the whole where the wheather who were well well and

Мы не имъемь подъ именемь одного Епіскопа Римскаго, кром' Книги наименованныя Recognitiones [признанія] Климентовы. Но доказано, что они не сго: а буде имб сочинены; то не содълалибь чесши сгожь памяши. Состоять тъ въ Собесъдованіях в Климентовых в св Петромв, Закхеемь, Варнавою, и съ Сімономъ Волхвомь. Усрвтають сіи не подалеку отв Тріполітанскаго Града одного состаръвшагося Мужа; а Петрь святый и узнаваеть, что сей Престарълый есть породы Цесаревы, бывый в супружествь сь Мантисю, от кося породиль трехь Сыновь; и что Клименть есть самый меньшій изд тэхд Дэтей: и такд Клименть признань, что онь оть дому імператорскаго. Можеть стапься, что сте Признаніє и дало случай къ наименованію

الاسكالي الإيلامان ويلام والأموالا والأواوال والأمواك فواك والأمواك والمرواك والمرابواك والمرابولك ويكام والإمواك وكالمراكة والأمواك

иЪ

ïи

HO

c-

a.

**4** .

1,0

)-

], b

0-

0

y or

A 2

execution and the second of th

HIOS

поя Книги; да еще и сія зборная Смѣсь писана Греческимъ же языкомъ.

Lette the header when he he he he had a the college of the with with

Да будеть же позволено сказать сте, никому впрочемь не вы досажденте, что еслибь Властолюбте и любочестте возмогли держаться точных словы Евангельскихы; тобы сти увидыли ясно, дпостоловы не воспртявшихы никакова Владычества временнаго оты исуса-хріста, котораго оны Самы не имылы. Увидылибы тыжы, что ученики Его были встыравны; и что исусы-хрістось угрожалы казнтю, восхотящимы вознестись превыше прочихы.

Кто, хотя нъкоторое токмо, просвъщение имъеть; тоть въдаеть, что вы первомы Стольти не-было ни единаго особеннаго Престола Епіскопскаго. Апостолы, и Пресмники ихы крылись то тамы то индъ: и поистинъ, когда проповъдовали изы Деревни вы Деревнъ, изы Погреба вы Погребъ, сы найстопка на найстопкъ; тогда не имъли они отинкав ни Собора для Камедры Епіскопскія, ни власти расправныя Судомы, ниже и тылохранительныя Стражи: да и четверо начальный тихы Бароновы не несли, при ихы вшествій, Шнуровы (\*) оты пребогатаго Балда-

JOSEPH STANDERS STAND

<sup>\*)</sup> Сіє все касаещся особливо до Римскаго Паны.

хина, поль колюрымь бы видимы были Святый Андрей, или Святый Лука несомы сь превелельпною пышностію, какы Предержащій Государи.

to the the the the the the the telephone to the telephone to the telephone to the telephone to the telephone to

Со впюраго Спюльшія, мысто Епіскопское спало прибышочно Милоспынями от Хріспіань, и слыдовательно, Епіскопы большихь Городовь были богатье прочихь: бывщижь богатье, возвимыли ссов

больше Довъренности и Силы.

1;

0

ib

)-

5a

ь;

2

<u>-</u>

**b**-

7-

1-

a-

a,

Ежелибь кошорый Епіскопь могь называться законно Вышшимь; тобь поиспинъ быль пъмь Епіскопь Іерусалимскій: сїєжь не какь богатьйшій, но какь таковый, кошорый, по общественному мнънію, быль Пресмникь Святому Іакову, собственному Врату ИСУСЪ-ХРІСТОВУ. Герусалимь быль Колыбелію Хрістіанскаго Закона. Основащель сего вы немы предаль Духь прелютою Казнію, и было принято, что и Брать его Таковь тамь же убіснь Каменіемь. Марія, Машерь Божія, туть же преставилась кь животу. Госифь Мужь ея погребень вы сшрань той же. Всъ Таинства Хрістіанства вы Ісрусалим в совершились. Герусалимь быль Градь Свяшый, которому надлежало воспростять, во всей своей Славъ, въ продолжение пысящел впинаго времени. Коликожъ Тіппль

A :

PARACOCOLOGO PARACOCO POR OCOLOGO POR OCOL

на утверждение јерусалимскому Епископу

Kerter of the the section of the Kerter bearing the the three the colorest of the the section of the section of

неоспоримаго Превозвышенія.

Но когда Соборь Нікейскій учредиль Ісрархію, имъвшую толь много трудности утвердиться; тогда Правительство Церьковное воспріяло себъ в Образь Політіческое. Епіскопы наименовали духовные свои Подсудности, свътскимъ именемь Епархій [областеначальствь]. Большихь Городовь Епіскопы, взяли шішлу Мишрополитовь. Имя Патріарховь утвердилось исподоволь: дана сїя тітла Епіскопамь Константінопольскому и Римскому, бывшимь двумь Градамь Царственнымь; шакже Алексанарійскому и Аншіохійскому бывщимь подобножь двумь нарочитымь Митрополіямь; а наконець Герусалимскому, косто не посмъли сего лишить Достоинства, хотя тоть Градь и назывался тогда Еліа, хоття не имъль почитай Обывателей, и хотя стояль на землъ не плодоносной, глъ не могъ бышь убогь, процвышавь всегда ошь великаго Стеченія Тудесвь, приходившихь вы прежнія туда времена ві большін Праздники.

<sup>(\*)</sup> Должно примъчать, что Авторъ, Римскія самъ въры, предпочитаеть Константінопольскаго Первенствомъ Римскому; такъ что, по его, тошь а не сей primus inter pares, первый между равными.

ники, на поржественное богослужение, тогдажь получая нъсколько денегь отв Спранствований токмо Христинскихь, и сихь не весьма частыхь. Подсудность сего Патриарха была превесьма нъчто малос. Чепыре прочие, напротивь, находились преобщирные.

When the west we the west are the wheat when the wheat which we the west we are we are we are

Не приньло въ мысль ни сдиному изъ Епіскоповъ, и ни сдиномужъ изъ Пашріарковъ, присвоинь сесъ Судь и Расправу Свъпскую. Не находинся сему ни одного Примъра, кромъ что въ Преобращеніи Римскія

Імперіи на Западъ.

ПУ

иЪ

10-

IBO

λÍ-

blC

Mb

хЪ

00-

СБ

мЪ

Ъ;

0-

H-

ĸć

FO

цb

ТЪ

на

HC

**i**–

вЪ

Į,-

I,

īЪ

H.

Все премънилось, когда Піпінь Авспіразійскій, первый Домовый Служитель одного Князя Франка, именемь Хілдеріка, спіакался сь Папою Захаріємь, и потомь сь Папоюжь Спісфаномь вторымь, чтобь хищеніє своє содълать досточтимо Народу. Ув'внчань онь вы Храмъ Святаго Діонісія во Франціи, півмь же самимь Папою Спісфаномь: а вы награжденіе, топь Похититель даль сему вы Романіи нъсколько Обладаній, вы убытокь Хищникамь же Лонгобардамь.

Вощь первый еще Епіскопь сшаль быть Княземь. Всякь безь труда согласишся, что сія Великость не Апостольскихь есть времень. Чего ради и зазначена она Убійствомь и Кровопролитісяв

ፙኯፙኯፙኯፙኯፙኯዿፙኯ<u>፞ቚዀኯፙኯፙኯፙዀፙዀፙ</u>ኯፙኇፙኇ

A 4

вскоръ

скоръ послъ, при Папъ Стефанъ III. Клирь или Причеть Римскій, развративтійся на двъ стороны, наводниль обагреніемь крови деревянную соборную Каоедру, въ которой, какъ говорять, Петрь еще Святый проповъдоваль Римскому Народу. Подлинно, не больше есть въроятно, чтобь, во время імператора Тіверія, нъкоему Галілсанину проповъдовать съ Канцеля на Площади Римской; коль не имовърно, чтобь кто изъ Грековъ началь говорить поученіе нынъ, на большомь Базаръ Стамбулскомь [Константінопольскомь]. Но на конець, находился въ Римъ, во время Стефана III, Соборь Каоедры деревянныя; и быль окружень кровоточащими Трупами.

ورهام وهام وهام ويعام ويعام ويعام والوريال والمرارات والمور والمورد

Когда Карломагнь отправился изы Германіи, на отнятіє Лонгобардіи; когда лишиль оны Племянниковы своихы Наслыдія, по отць ихы Піпінь; когда заключиль вы темницу сихы невинныхы юноть, о которыхы уже больше не стало быть слышно потомы, когда успыхи его увынчали сте злодыйство; и когда признать себя далы імператоромы вы Римы, тогда новыя еще дароваль оны владыня Папы Леону III, который возложиль, вы Церькви Святаго Петра, златый вынець на Главу его, и

на рамена червленную Порфіру.

antantanta attantantarian ett ar start ett ar

Отнако

Однако сїє достойно примъчанія, что сей Папа Леонь претій, бывь еще Подданный Імператорамь пребывающимь вы Константинополь, не дерзнуль увънчать Священнымь обрядомь Германца: полико то древнее сте благоговъне, къ Імперти Римской, еще превозмогало! Быль бы то Обрядь только первому вы прибавокы; но быль почишаемь Святый уже Обрядь: того ради совершить сей и воспятилась Смълость. Слабость сосдинялась съ дерзостію Разума, который часто не смъсть разбить вторую Заграду, збивь первую.

Ac

Tb

1-

ī

)-

OF

afferiete water water act we the collect of after the first with a first collection and the

Карломагнъ былъ всегда Господоначальникь въ Римъ: но въ упадокъ Дому его Народь Римскій пришель паки вы нъсколькую свою Вольность и защищаль ся всегда прошивы Епіскопа, прошивы Тосканеллскаго Дому, противы Сполетанскаго Гвідона, проливь Беренгарієвь и прошивь другихь Тіранновь, даже до того, какь на конець безразсудный Октавіань Споркь, первый премънившій имя при возшествіи своемь на Папсиво, призваль Оеона Саксонскаго въ Італію. Сей Споркъ въдомъ есть подь именемь Іоанна XII. Онь быль Сынь оныя славныя Марозіи, произведшія вь Папу зазорное свое Исчаліс Іоанна XI. родившагося ошь кровосмъщения ся съ Папою Сергіемь претінмь.

कर्त्वा विकास के विकास के कार्य के कार्य

Гоанны

Іоаннь XII, сыль Римскій Патрікій, также какь и Алберікь Отець его, послъдній мужь Марозіинь. Они получили сіс Достоинство от імператора Константіна Порфірогенита: ясное доказательство, что Римлянс, при своей тогдащней Анархіи, тоссть при неимъніи у себя верьховнаго Начальства, признавали всегда імператоровь Греческихь, истинными Прествахь своихь прибъгали то кь Германцать, то къ Венгерцать, и взимали себь попремънно многихь Государей, дабы не

a Mesic Mesic Mesic alege a reference Mesis from his plante and all carter and six eller and also are also as t

Извъстно, какъ Король Нъмецкій Овонь, призванный въ Римь тъмь Гоанномъ XII, и потомь обманутый предательски имъ же, низвергъ его съ Престола за Злодъйства. Допросъ ему и нынъ еще въ цълости: сей приводить въ ужасъ

и содрогашельство.

имъть ни сдинаго.

всъ Папы, Пресмники сму, возпоражали пришязанія імператоровь Нъмецких на Римь, также древнія Права імператоровь Греческихь, да еще и самых Срацынь. Здълались они многомощны коварными ухищреніи, и мнънісмь простонароднымь: мнъніс, кос умъли утвердить и вкоренить кръпко, а притомь и знали всегда, какь оное употреблять вы свою пользу. Гри-

<u>ତ୍ୟ ଦ୍ରହ୍ୟ ସ୍ଥର ପ୍ରଥମ ବାଦ୍ୟର ବ୍ୟର୍ଥର ବ୍ୟର୍ଥର ବ୍ୟବସ୍ଥର ବ୍ୟବସ୍ଥର ହ</u>

Григорій VII, который, поспътествованісмь сего мнънія, а особливо ложныхь, такь называемыхь Декретальныхь Правиль Папскихь уложеній ], наступаль на главы імператоровь и Королей, не могь же никогда быть Государемь вы Римъ. Папы не возмогли, на конець, получить себъ верьховную Предержавность вы семь Градь, какь токмо когда уже захватили вы свои Руки Набережный Раскать Адріановь, названный потомь свящый лигаль; а Раскать оный всегда принадлежаль Народу, или сей Представлявшимь.

e Kare Han Mene Han work - xo Mare of a few Kar few of a few or a few of a few frage of a large.

Истинное могущество Папв, также и Епіскоповь Западныхв, утвердилось вы Германіи во время токмо Междуцарствія и Анархіи, около времень избранія Родолфу Габсбургскому на Імперію: тогда то Нъмецкій Епіскопы стали быть истин-

но Предержащими.

1-

0,

Ь-

C-

I-

5'5

IC

I-

Никогда подобнаго ничего не видывано вы Греческой Церькви. Она была всегда покорна імператорамы, даже до послыдняго Константіна; а вы препространной Россійской імперіи, она и всесовершенно есть зависяща оты Преверьховнаго Могущества. Не выдомо уже вы ней, также какы и вы Англіи, различеніе двухы Могутствы: Митра подчинена есть Короны; да еще и слова сій, два Могущества, тамы суть

المراع والمراع والمراع والمراع والمراع والمراع والمراع المراع والمراع والمراع

сушь Пресшупленіемь вы оскорбленіи Величества. Сія благополучная Подвластиность, есть единственная Плотина, какову возмогли положить противы распрей Осологіческихы, и противы потоковы Крови, проливаемыхы Распрями сими вы западныхы Церыквахы, оты убійства Пріскілліану, даже до дней нашихы.

# who with a struction of the state of the struction of t

Всякь въдаеть, какь вы тестомнадесять Стольти, цълая половина Европы, утрудившись зъльно злодъйствами Александра VI, гордостію Іулія II, мэдоимствами непомърными Леона X, продажею Індулгенцій (отпущеній гръховы), окладомы за гръхи, суевъріями, и плутовствомы толь многихы Монаховы, свергла на конецы Иго, отяготывшее оты давняго времени. Греки научили Церьковы западную; а Протестанты оную исправили.

Я не предпріємлю зд'єсь гозорить о Догматахь, кои разлучають Грековь, Римлянь, Евангеліковь, Реформатовь, и другія исповъданія. Оставляю сте попеченіе тымь, которыи останы Божественнымь

Свътомъ.

Вопрошенія о сих толь суть божественны, что не надлежалобь имъ приводинь вь раздорь между собою челов'вковь, долженствовавших довольствоваться тъмь токмо, чнобь жить всъмь братски,

<u>ାଧ୍ୟ ସମସ୍ତର୍ବ ସମ୍ପର୍ଜ୍ୟ ସ୍ଥାନ୍ୟ ସହର୍ବ ସ୍ଥର୍ଗ ସ</u>

про

просвъщать Разумь, и дълашь Правду, а не гнать другь друга за таннетва, ко-

المنافضة والمناف والمناف والمناف المناف المناف والمناف والمناف

торых разумъть не могуть.

Ю

Сїс полько одно дерзнуль бы я сказапь, почипая впрочемь Епіскоповь всъхь Исповъданій, именножь, коибь изь нихь хочили прши изр чомовр своихр вр Псорковь, проповъдовать Любовь и Согласте; птъбъ негли больше подобны были Апостоламь, на малыйже конець по внъшности, нежели шт, которыи проговорилибь ытсколько Словь вы Служов Божісй, отправляемой св огромною Мусікісю, будучи окружены Копейщиками и Ружейниками, и котпорыи не выходилибь изь Церкви, какь токмо при звукъ въ Литавры, и пригласъ Трубномъ.

Не предпріиму отпиодь никогда разсматривать, что, Родившемуся въ яслъхъ между Воломь и Осломь, Жившемужъ умершему въ убожествъ, угодналь паче Пышность и Богатство Слугь сго, нежели Простота ихъ и Скудость. Мы уже нскиюму находимся во восмя Апосиюловь; но всегда живем во время Граждань: должно посему всегдажь соблюдать сихь Права, вольность естественную, исполнять поржеспвенныя узаконенія, върность кляпвенных объщаній, и пещись о польвъ человъческаго рода. Все сте пребывало

прежде, нежели были Архїєреи, и пребудеть еще, ежели нъкогда [чего да не даруеть Богь] по какомулибо несчастію, не будеть Архїєрействь. Достоинства могуть уничножиться; разный Толки могуть же погаснуть: но Право Народовь, тоесть Естественное, пребываеть въчно.

the offerent we there of your heave the skeet where the skeet see the see the see the see the seet will be the

#### Б Ы Т İ Е

Законь Хрістіанскій проникь весьма уже поздо кв Сарматамь. Племя сіє было воишельное и скудное достаткомь. Ревность Міссіонарієвь [разсыльныхь монаховь по всюду отів Папы] усумнилась коснуться его. Польта, собственно называемая, крестилась вы конців уже десящаго Стольтія. Болеславь, вы літо 1001 по общему літочисленію, быль первый король Хрістіанскій; да и прославиль оны свое Хрістіанство, избоденіємь очей королю четскому.

Великос Княжество Літовское, обтирная Страна, равняющаяся почитай Половинъ цълыя Польти, воспріяло въру во Хріста въ Пятомънадесять уже Стольтін, послъ какъ Ягеллонь, великій Князь Літовскій, сочетался бракомъ съ Королевною Гедвігою, въ четвертомънадесять Стольтіи, именножъ 1387 года отъ Хріста, съ такимъ предуложеніемъ, чтобь

versus apragrancia aprincia par a pragrancia de la come a 
CMV

сму быть Закона Государынина, и чтобь Літванія присовокуплена была к Польшь.

HC

Ю,

Ba

0-

Ь,

10.

Majarto ako ako ngo ako ngo ako ngo ako ngo ango ngo ango ngo ango ngo ako ngo ngo ako ngo ako ako ako ako ako

Приключилось великое несчастте, симь Новокрещенымь Хртстанамь, вы тестомы надесять Стольти. Ересь вкралась кы нимь. И какы Ересь осуждаеты человыковы вы муку еще-болье, нежели Язычниковы; то спасенте Поляковы обращалось вы великомы быдствти. Ереттки сти называли себя Чадами Первенствующтя Церькви; а прочти именовали ихы Нововводцами. И такы не могли согласиться вы Тттлахы.

Сверьхь сихь Реформатовь Западныхь, было еще много Грековь Восточныхь. Греки сін были разсвяны вы пяти Провінціяхь літовскихь, обращенныхь прежде сего вы Греческую выру, и присоединенныхы потомы кы Польшы. Подлинно, не столько они были осуждены на вычные муки, сколько Евангеліки и Реформаты; однакожь были осуждены, потому что не признавали Епіскопа Римскаго Господоначальникомь во всей Вселенной.

Должно примъчащь, что Провінцій сій Греческіе, и Польша собственно именуемая, и Літванія, и Россія сосъдняя ей, обращены были Госпожами, такь какь Венгрія и Англія. Сіс начало долженствовало подавать надежду на (Tolerance) Терпимость, на Снисходительность, на

<del>᠉᠗᠗᠗᠒ᠬᡘᢙᠺᢙᠺᢙᠺᢙᢢᢙᡧᢙᡮᡚᢙᡚᢙᡬ</del>ᢏᢅᢙᢙᢙᠺᢙᡧ

Благость,

Благость, на Тихость и на не Суровость Нравовь. Но все случилось сему противное.

with after the collection was a start of a start of setting the setting of setting

Епіскопы ві Йольшь очень сильны: не любили они видеть умаленіс своему Стаду. Сверьхв сихв Епіскоповв, пребываль всегда в Варшавъ Нунцій [въстникъ] отб Папы. Сей Нунцій быль какь великій Інквізіторь [Сыщикь]; а Судилище его вы крайній страхь всъхь и приводило. Греки, Евангеліки, и Реформаты, также и Единники (онижь Соцініаны) или Противутроичники, наставшій пошомь, не могли ошбывашь от Гоненія. Евангельекое Уб'бди внити, употреблено было во всей своей жестнокости. Дивная вещь! Сте убъди внити, кое вы Евангеліи нудящимь есть созываніемь на вечерю, или на вечерьнее кушаніе, всегда служило предлогомь Церькви Римской, кв умершвленію людей св голода.

Епіскопы не опускали никогда извергать от общенія Церьковнаго, каждаго Шляхтіча Греческаго Закона, или Протестантіскаго исповъданія: а по странному злоупотребленію, но застарълому, изверженіе такое лишало их на Сеймах Голоса дъйствительнаго (\*) и страдательнаго.

Подлин(\*) Голось д'бйспівительный есть, конюрый во время Сейма опів Послові, присланных на оный отів Воеводстві и Убздові подзется; а страдательнымі 
голосомі почитается топів, который подзется 
вів що время, когда который Посель несогласіємі 
своимів остановитів д'бйствительность Сейма.

подлинно, Изверженте можеть лишить человька достоинства Панамарскаго, и еще Райскаго входа: но не должно ему простираться до дъдь Гражданскихь. Фірсть імперіи, или нъкто изь Курфірстовь, котораговь Епіскопь или Соборный Старцы нькоего монастыря отлучили оть Церькви, не меньшежь бы оснался Фірстомь імперіи. Можно разсудить по одному сему притьсненію, коль много Діссіденты угнътаемы были Церьковными Судилищами: довольно сказать, что были они судимы

ور مؤمد و بدار و مؤمد 
своими Врагами.

Спісмундь-Августв, последній извагеллоновь, пресекь побожный соблазны сей. Правота его присов'єтовала ему тверто, что не должно гнать никого за разность веры. Вспомниль онь, что іИСУСЬ-хрістось научаль, а не утвеняль. Еще и уразумьль, что утвененіе не можеть произвесть, кром'є Усобія между Шляхтічами равными. Сольлаль онь же и больше на торжественномь Віленскомь. Сейм'є, коня то дня, 1563 года: нбо унщиновиль вовен разность венкую, могущую когда произовин между Гражданами по причин закона. Воть же и самыя точныя Саова сего Узаконенія, здівлачанами по причинь.

"Счисляя ошь дня сего, не полько с "Благородный и Вельможи, съ Происшед-Б

PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH

, шими опів нихв, содержащимижь Рим-, ское Испов'вданіе, коих в Предки получи-, ли шакже Грамматы на Благородство , въ Королевствъ Польскомь; но еще воб-, ще и вст тъ, кои суть изъ Конниковь , и изъ Благородных в, какв літовских в , такв и Руских в по Рожденію, толькоб в , они были хрістіане, хотя Предки ихв и не , получили правь Шляхетства въ Коро-, левствъ Польском в, долженствують , пользоваться, во всемь пространствъ , Королевства, вст преимуществами, , вольностями, и Правами Шляхетства, , имь пожалованными, и пользоваться на-, всегда вобще.

wife as in the as in the as in the as in the ast in the ast in the as in the as in the as in the as in the ast

"та и Короны, также и до всъхъ Чиновъ "и Честей, не только принадлежащи до "Римския Церькви; но и всъ, кои Дружи-"ны Конныя, толькобъ имъ быть Христи-"анами..... Никто не имъсть быть "исключень, толькобь онь быль Христи-

, анинъ.

Ссимъ Гродненскій, бывшій въ 1568 годь, подтвердиль торжественно сін установленія, и прибавиль, чтобь Узаконенію быть, если возможно, еще ясняе, сін точныя Слова: Каковабь кто Общенія вли Исповіданія ий-быль.

Wind the color of 
Напос-

Напослъдокь, на Сеимъ соединишельномь, еще славнъйшемь, держанномь вы люблінь 1569 года, котпорымь совершене присоединенте въковъчное, великаго Княжества літовскаго кы Коронъ, возобновлено и подтверждено паки сте человъколюбное Узаконенте, кое принадлежало до всъхы Крістіаны какы до Братій, и долженствовало служить вы примъры другимы Народамы.

BO

6-

Bb

xb

6b

HC

0-

din

ВЪ

H,

a ,

2-

вЪ

50

ĮЬ

И

0-

worker , affection of an affect of any of a real of the area of an affect of the area of the real of the contract of the area 
По смерши Сїгісмунда-Августа, Героя того Терпимости, вся Ръчь-поснолітая, союзившись въ 1573 годъ на избраніс новаго Короля, обязалась Клятвою признать того токмо, кто присягнеть содержать Мирошишіє сіє Хрісшіанское. Генрікь Валоазїйскій, превесьма навътованный участісмь вы Кроволитіяхь, совершившихся во Франціи въ день Святаго Варооломея, не опнулся дать Присягу предв Богомв Всемогущимь, содержать Права Діссіденшовь; а сія Генріка Валоазійскаго Присяга, служила вь образець всъмь Преемникамь его. Списфань не насталь по немь, какь токмо сы симь же Завътомь. Быль то законь коренный и Священный. Вст Шляхпічи находились равны шакь по Въръ, какь и по Природъ.

B 2

Mener Core Core to me Core to me the street of other ore to ore to ore the ore the ore the

Симъ

Симъ точно образомъ по соединенти Англіи и Шоппландіи, Перы (\*) [пары] Шошландскій Пресбітеріаны, застдали вв. Лон-Парламентъ съ Перами Аглін**донском** скаго Исповъданія. Такь же точно и Епіскопство Оснабрукское вЪ Гсрманіи, принадлежиців то одному Евангеліку, то одному Каебліку Римскому. Такь и во многихь Нъмецкихь Городкахь, Евангеліки приходять пъть въ тожь мъсто свои Псалмы да как скоро Каебліческій Священникь совершить Міссу. Такь и Камеры Ветсларская и Віенская, имъють Ассессоровь Лютерань. Такь точно и равно Реформаты Французски, были Дюки и Перы, еще и Генералы Армейскій, при ВеликомЪ Генрікъ IV. да и можно въришь, чщо Богь щегьощь и мира не внушаль ср інрвомр разный Гласы, каковы Чада его возносили кь нему от единосердечія.

KARING CONTRACTOR OF A CONTRACTOR 
Все премъняется со временемь. Одинь Король Польскій, именовавщійся также

CITIC-

<sup>(\*)</sup> Нѣкошорым мняшь, чию сдово сте означаешь Отцовь Государства; но они отперающся: нбо не пишется рѣчь на Peres [Отцы], но Pairs [пары]. Парамижь столновый сти Вельможи именуются для того, чио при всякихь знатныхь и большихь Государственныхь Церемонтахь ходять попарно, тоесть по-два въ рядь.

Сїгісмунів, от Породы Густава Вазы, воскотть наконець опровергнуть, что великій Сігісмунів, послъдній от Ягеллоновь, утвердиль. Быль тот совокупно Королемь Польскимь и Щведскимь: но низложень съ Шведскаго Престола, всти Государственными Чинами, въ бывшемь Собраніи 1592 года; Злоключенісжь сїє привлекь ему, по несчастію, Законь Каюбліческій Римскій. Государственный Чины избрали Брата его Карла, имъвшаго сердце Солдатское а Исповъданіе Авгсбургское. Сїгісмундь отметиль въ Польшть Каеблічеству, отнявшему у него Шведскую Корону.

and the contraction of the contr

10-

)H-

H-

TÏ-

-N(

).J.-

10-

И-

1-

H-

Dbl

0-

c-

51,

div

47

Иb

H

Ъ

C

S

H

Ісзуїты правившій имь, давши сму потерять одно Королевство, здівлали его ненавистна вы другомь. Подлинно, не могь онь отмінить узаконенія, ставшаго уже Кореннымь, а подтвержденнаго толь многими Королями, и на многихь Сеймахь; но только прехищряль оный, и содівлаль его бесполезнымь. Не-были уже ктому производимы вы Чины и ни вы Достоинства, не исповідовавшій Римскаго Закона. Не отнимали впрочемы у сихы Имінія, длятого что не можно было; но озлобляли ихы гоненість глухимы и медлительнымь: а хотя ихы и терпівли; вскоріжь однако дали имь чувствовать, что больше не будуть

Б 3

OH

они терпимы, какь скоро можно быть имъсть, утъснить ихъ безбъдственно.

Here the of the or set sette of the feet of of the fresh of the offer of the

Между тъмъ, узаконенте было всегда сильняе, нежели Ненависть. Всъ Короли, при Коронованіи своємь, давали тожь самое Клятвенное объщание, кое и Предшественники ихъ. Владіславь VI, Сынь Сігісмунда Шведскаго, не дерзнуль от того увольнишься. Брашь его Іоаннь - Казімірь, хошя и быль сперва Ісзуїть а потомы Кардіналь, принуждень же нашелся подвергнуться тому: Толикую то наружное почтение къ восприятымъ законамъ, имъсть Силу надь Челов вками!

Мїхаиль Вішньвецкій, и Знаменишый Іоанны Собъскій, Побъдишель Турковы, не помыслилижь прехитрить сте Узаконенте при своемь Коронованіи. Курфірсть Саксонскій Августв, отрекцись отв Закона Евангеліческаго Опцевь своихь, да получишь Польское Королевство, присягнуль съ охотною на великое то Узаконение Терпимости, въ которомъ Король, оставляющий свою Въру для Скіппра, видипіся имъпъ всегда нужду, как приводившій в безопасность Вольность и Права древнихЪ своихъ Собрашій.

Въдасий Европа, коль много Королсвспівованіє его было бесчастно: низложень онь съ Престола оружиемь Короля Люте-

ранскаго:

ранскаго; а воспосаждень Побъдами Царя,

Perchanter of the contraction of the few front of the forest and the contraction of the second of th

исповъдовавшаго Греческую Въру.

Попы Каебліческій Римскій, св Поборниками своими, вознепщевали что отмсшяпів Королю Шведскому Карлу XII, озлобляя гоненість Поляковь Евангеліковь, коимь онь быль Покровишель. Нашли они кь тому случай вь 1717 годь, на нъкоторомь Сеймъ, состоявшемь только изв однихъ Нунцієвъ стороны ихъ. Получили довъренность, не уничтожить же всеконечно Узаконеніе, было оно превесьма Священное; но только ограничить оное тъсными Предвлами. Не позволено съ ними Несоображающимся, вольное отправление Закона, какъ шокмо въ ихъ Церъквахъ, прежде того построенныхв; да и дошли они до того, что опредвлили денежные Пени, Тюрьму, и Изгнаніс изб Государства, на имъющих в молипься Богу индъ. Сія Статія утвененія, состоялась св прекрайнею прудностію. Многій из Епіскоповь самыхь, больше Опечестволюбцы, нежели Попы, и паче Пекущися о Правахь Человъколюбія, нежели о Пользахь стороны свося, возынивли Славу прекословить тому нъсколько времени.

Сеймь сей 1717 года, не мыслиль, что, мстя Лютеранину Карлу XII, Непріятелю своєму, раздражаль досадительно Петра

ないからかがらかってまいできるからからからないからからないのである

4

Вели

Великаго, Греческаго Закона защишишеля. Наконець, Законь состоялся частію: но король Августів опровергь оный подписывая его. Выдаль Граммату з дня Февраля, 1717 года, вы которой изыясняется тако.

عاده ما دوما ، دوما ، دوما ، دوما من دوما درومان دومان دادوما من دوما مدوما ومان دومان دوما مروما

"Чтожь до Закона Діссідентовь; , то, дабы имь не думать, что обще-, ніс Шляхетства, Равность ихь, и Миро-,, тишіс, нарушены Спатіями, включен-, ными вв новое Уставоположенте, Мы , объявляемь, что сін Статін, включен-, ные вы уставоположение, не должен-, ствують никакимь образомь обессили-, вать уложеній, бывшихь вы 1573, вы , 1632, въ 1648, въ 1669, 1674, въ 1697, , годахь; также отминять и наши Раста , conuenta ( договоры согласно утвержденный ), , по колику они полезны Агссідентамь , в Законъ. Мы храним помянушых , Діссідентовь, что до Закона, вы ихв , Вольностяхь, изображенныхь вь оныхь , Ссимахь, по точно словесной Силь , коя долженствусть разумыться вклю-, ченною и изображенною здъсь ; и хо-, шимь, чтобь имь быть хранимымь , встми Собраніями, Начальствующими , Особами, и Судебными Мъстами. Въ , увърсніс сего, указали мы бышь дій-, ствительной сей Граммать, подписан-, ной собственною нашею Рукою, и за-

JE EN DE SE PROSE POR DE LOS DE LOS DE LA PROSECTION DE L

"печатанной Государственною Печатію. "Дана въ Вартавъ з дня Февраля, 1717 "года, а 20 го отъ Королевствованія

The settle with a straight with a straight when the west we straight with a settle with a straight and

,, нашего.

Послъ точнато сего Прекословія Закону, положенному и уничтоженному въ пожь самое время, послъ Прекословия говорю, превесьма обыкновеннаго Человъкамь, сильныйшая Сторона превозмогла надь Слабвишсю: наглость начала бытать вь Поприцъ. Правда, не воспламенены Огнища, испепелившія прежде сего цівлую Провінцію, во время Албіченцовь; не истреблены дватцать четыре Села, наводненныя кровію Обывашелей, какі ві Меріндоль и вы Кабрісрь: Колеса и Шибеницы не-были сперва поставлены, по общенароднымь Площадямь, на Грековърныхь и на Протестантовь, какь то было во Франціи при Генрикъ II. Не помышаясмо тогда было вы Польшь, подражать Кроволишіямь, совершившимся вы день Святаго Варооломся; также ни Ірландскимь, ни бывшимь вь Раздоліяхь Пісмонискихь. Потоки Крови не протекали еще от края Королевства до другаго. въ поборство по Бозъ Мира. Но наконецъ, началось уже и туть отвяте у Невинныхь, Вольности и Жизни. Ежели первыя пораженія даны уже; то не въстимо Б 5 биност бываств.

бываеть, когда надобно перестать. Примъры древнихь Ужасностей, произведенныхь Бъсносвятемь, (\*) утраченными суть для будущаго Рода: холодный Духи проклинають ихь; а Жаркій возобновляють.

in the second green the second of the mar of a fee of a fee the second as the attendent second.

Вскоръ вопъ срываются до подопвы и Церькви и Училища, и Богадъльни у Діссідентовъ. Вслъно имъ платить и положенный самоизвольно окладь, за Крещенія и за Пріобщенія ихъ къ Причастію; а въ то самос время, двъсти пятдесять Сінагогъ Жидовскихъ, воспъвали Еврейскіи свои Псалмы не развязывая Кошелька.

Вь 1718 годъ одинь изь Нунцієвь, прозваніємь Пьтровскій, выгнань изь засвданія единственно по тому, что быль Діссіденть. Капитань Келерь, оговоренный Стряпчимь Вінделевскимь, что поть содержаль противь сего законь Протестантскій, лишился отсьченість головы вы Петріковь, какь Богохульникь. Мъщанинь Геберсь повъщень по причинь таковажь Навъта. Шляхтічь Росбіцкій принуждень быль вытти вонь изь Земель Ръчи посполитыя. Шляхтичь же Унругь, понеже написаль нъкоторыя Примъчанія, и здълаль нъсколько выписокь изь Авторовь

COLONIA COLONI

<sup>(\*)</sup> Чрезъ слово бъсносвящий разумъю Fanatisme: нбо чрезъ Пустосвящие сходняе разумъется Bigoterie.

ровъ Евангеліческихъ противъ Римскаго Закона; то украдены у него черныя Письма: а по тому украденому Изобличентю, по тъмъ начершантямъ не изданнымъ въ Народь, по тому изъявлению мнъний его. позволенных В Законами, и по тайнъ Совъсти сгожь, написанной собственною Рукою, осуждень онь быль лишишься головы. Надобно стало расточить ему все свое Имънїе, на уничтоженіе проклятаго

Kare March are Herre Harris and a few from the Contract Care March and Care March are

того Опредълснія.

Напосавдоко во 1724 годъ, Казнь кроволитная Торунская, возобновила досвнія бъдствія, осквернившія Хрістіанство поль во многихь другихь Государствахь. Когда нъсколько негодных ВУчеников Тезуїтскихь, и н'всколькожь Мъщань Протсстантскихь, начали ссору между собою; тогда Народь скопился, и вломился вы **Тезуїтскій Монастырь**, однакожь 6сзы пролишія Крови: унссено токмо нъсколько Образовъ Святыхъ, а по несчастио образь Пренепорочныя Дъвы Богородицы. брошеный потомь вы грязь.

Правда что, Ученики Ісзуїтскій бывши зачинщики ссоры, были виннъйшїи. Но сія большая есть погрышность, что унесены образы у Ісзуїтовь, и наипаче образь Пресвятыя Дъвы. Протестанны долженствовали быть осуждены отдать

opening offense offense of the site offens the only cooks on the site of one of one offense offense offense offense

ОНЫЙ

оный самый, или возвратить новый, просить прощенія, заплатить за встричиненный убытки, и претерпти умъренныя Наказанія, каковы правосудное Правительство наложить можеть. Образь преблагословенныя Дтвы Маріи, есть достоинь всякаго Благоговтнія; но кровь человтческая также достойна Почитанія и Щадтнія. Оскверненіе Изображенію богородичну въ Каволікт Римскомь, есть превеликое согрышеніе; но меньшее оножь въ Протестанть, не почитающемь іконь святыхь.

the other wife wife wife with a work of the wife wife wife wife wife wife

Ісзуїны просили онищенія именемь Божтимь, и сто Машери. Получили они то, не взирая на заступление всъхъ сосъднихь Могуществь. Приказная Палата, называемая Ассессорїальною, вь кошорой Канцлерь предсъдательствуеть, судила сїє діло. Одинь изь Ісзуї товь быль Челобишчикь на Торунь городь, и стряпчій Словесникь по Дълу: ръшено такь оно, какь Ісзуїшы желали. Презіденту Роснеру, обвиненному что будто не довольно унималь драку, отсъчена голова, не смотгря на преимущества Чина его. Нъсколько Ассессоровь, также и первенственных Мъщань, погибло ссюжь самою Казнію. Двос изь Ремесленных сожжены; другижь повъшены. Не можнобь инако поступить

<u>୬୫ଟାନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦର୍ଗନ୍ଦ</u>

было

III

было и св Убійцами. Человъки не научились еще, налагать Казни равномърные преступленіямь. Однакожь сія Наука не меньше есть нужна, коль и Коперникова, который изобръль вв Торунъ истинный Чертежь Свъта, и доказаль что наша Земля, часто толь худо правимая и толико многими удручаемая злоключеніями, обращается около Солнца по безмърно вс-

of with a trade of the factor 
Итакъ Польша казалась быть опредълсна, къ злой участи толь многихъ другихъ Государствъ, Ссорами за Въру

опустошенныхв.

ликому своему кругу.

Одинь изъ Пасторовъ Евангеліческихь, по прозванію Мокзулскій, убишь небоязненно, вы 1753 годь, на большой дорогь, Протопопотомь Римскимъ Біржемь. Воть же одно и не пріятельское дъйствіе Воюющія Церькви. Монахь также Домініканскаго Устава изъ Попъля, вы 1762 годь прибиль Палкою до смерти Предіканта Жожеля, у вороть нъкотораго Больнаго, коего сей щель навъстить и утытить.

Протопопъ Римскій Прихода называсмаго кона, встрътивь Мертвеца Лютеранина, несомаго на Кладбище, разбиль до полусмерти Пастора, опрокинуль Гробь въ верыхь дномь, и велъль бросить мертвое тъло за-Городомь въ ту Яму, въ кою сме-

шыва-

шывающся изб-города вст нечистоты и

Man and the startes to the start of the the start such section to the start of the

гнусности.

ВЬ 1765 годь, многін Ісзуїты, сь другими Монахами, вздумали измънить Грсковърных в Римаянь; а было сте вы Мстіславль вь Літванін. Присиливали они палкою Опцовь и Матерей, водить Автей вь Римскін Костелы. Седидесять человъкь изь Шляхтічей воспротивились тому; Присланнымжь за тъмъ и учинили съ ними драку. Съ Шляхшічами поступлено какь съ Святотатцами: осуждены они на смерть; а спасли свой Животь только шрмр, что ходили вр Псоррково кр језујтамь.

Лишены тогда въ Літваніи Права Граждань Мъщане, и вычернены изб Цеховой Росписи Художники, не ходившій слушать Латінскія Міссы. Наконець, исключены изъ Сеймиковъ, всъ Шляхтічи Діссіденты, коих Право Рожденія и Законы Королевства туда призывають.

Толь многіє Жестокости, толь многія гонснія, и шоль нарушенія многія Законамь, наконець возбудили Шляхтічей, которыхь Непріятели ихь думали быть Падшими. Собрались они, призвали в помощь себь Законы Отечества, также и Державныя Могущества, споручившіяся по симь Законамь.

40x-

Должно знашь, что Права ихь, торжественно утверждены Швецією, частію ньмецкія імперіи, всецьлою Польшею, и особливо Курфірстомь Брандебургскимь вы Договорь Олівскомь 1660 года. Утверждены они еще точнье Россією вы 1686 годь, когда Польта уступила древній Кієвь, столичный градь Малороссійскій, імперіи Россійской. Законь Греческій именуется Закономь Православнымь вы Договорахь, подписанныхь великимь Собъскимь.

В

IH

й

кЪ

O

ta

(0

И

R

offer often often often often from the offer the plant of the offer of the offer of the

Ищакь, сін Шляхтічи прибыти ко всему, что-есть-наисвященный обыщанізмь от какь то кь Клятвеннымь обыщанізмь от своихь, кь Государямь споручителямь, къ законамь своего от счества, и кь законамь всьхь Народовь.

Отозвались они совокупно кв ІМПЕ-РАТРІЦЪ ВСЕРОССІЙСКОЙ ЕКАТЕРІНЪ Второй, кв Швецїи, кв Данїи, и кв Пруссій. Просили ихв о Заступленіи. Быль то преизрядный Примърв въ Шляхтічахв, привыктихь отправлять на Сеймахв Государственныя Дъла, св Саблею въ Рукъ, взывать общенародное Право противъ Гоненія. Но сія самая поступка раздражала паче Непріятиелей оныхъ.

Король Станіславъ Понятовскій, Сынь онаго славнаго Графа Понятовскаго толь знаменитаго на Войнахъ Шводскихъ, из-

৸৽৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৸ঀঢ়৸ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽ঀঢ়৽

бранный

the the the truck of the tente of the total and with a the the

Однако, Шляхти Дісстденты союзились во многихь мъстахь королевства. Увидъли, 20 Марта 1767 года, съ четыреста человъкь Шляхтичей, требовавтіхь Правосудія на Письмъ, подписанномь всъми ими, въ томь самомъ городъ Торунъ, который дымился еще кровію, разліянною Ісзуїтами. Другіи Союзы сосдинялись еще въ больщемь числь, а особливо въ літваніи, гдъ совокупились дватцать четыре Союза. Всъ совокупно составили весьма знатную, дружину.

да время согласить объ сіи Ревности.

Краткая

Крашкая сила Дъла Объявленій ихъ содержала, ,что они Человъки, Граждане, , Благородный, Члены Уставоположентя, , и преслъдствуемым гонентемь; что Въ-, ра не имъетъ ничего общаго съ Госу-, дарствомь, что она от Бога къ чело-,, въку, а не отб Гражданина къ Граж-,, данину; что смертоносное обыкновение, , примъшивать Бога къ Дъламъ просто , и совершенно человъческимъ токмо . , наводнило кровїю Европу от самых в , времень Константіновыхь: что должно , такъ дълать и на Сеймахъ и въ Сена-, ть, какь дълается на Битвахь, гдъ , не спрашивають Полководца, идущаго ,, на Непріятеля, какія онь есть Въры; , что довольно св Благороднаго, быть ,, Храбру на Сражении, а Справедливу въ , Совътъ; что они всъ родились Воль-, ными, и что Вольность Совъсти ссть , первая изв Вольностей, безв которыя , именуемый Вольнымь, быль бы Рабь; , что должно разсуждать о Человъкъ не , по Догматамь, но по сто Поведенію. , тоесть не по томому что онь мыс-,, лить, да что дъласть; и что напо-,, слъдокъ Евангеліе, повелъвающее пови-, новапься Могуществамь Языческимь , , не повелъваенть поистинъ отнимать у ,, Законодавцовь Хрістіанскихь Права ихв.

*য়ঀ৾ঢ়ঀ৾ঢ়ঀঢ়৾ঀ৾ঀড়৸৽৸৽৸ঀ৽৸ঀ৽৸ঀঢ়৸ঢ়ঀঢ়ঀঢ়ঀঢ়ঀঢ়ঀ* 

,, noib

4 with with with with with with with which with with with with with

**杰**-

Я,

ra.

Kb

IB-

10-

IC-

ТТ

вЪ

\Ï-

dx

-0

СЬ

C-

Mb.

H-

a.

ol-

B-

H-

6-

СЬ

HO

**y** .

I

,, поль предлогомь что они инако Хрїс-,, тане, нежели какь находятся въ Ри-,, мъ,.. Подтверждали они всъ свои извътныя винословія, ненарушимымь положеніемь Законовь, и Спорученіями, Покровительствующими сіи Священный Законы.

Marie Hare There There There Hare Hare Warke Harke He we Hare There There Hare

Предложена противь нихь одна токмо Причина, именножь, что отбискивають они Равность, а вскорт восхотять быть и Вышшими; и что они Недовольныи, да и волнують Ртчь посполитую, превесьма уже обуревантями обеспокоснную. Онижь на то отвътствовали. Мы не приводили ся въ смятенте чрезъ продолженте Ста Лъть: такь что Недовольныи, Мы ваши Непртятели; а Довольныи, Защитники ваши.

Могущества Споручившіяся при Олівском Замиреній, поборали явно и громко по них , и писали убъдительныя Письма вы ихы Пользу. Король Прусскій сталь за нихы Предстательство его было сильное, и долженствовало имыть больте содытельности, нежели Шведское нады сердцами, длятого что подаваль вы сво-ихы Обладаніяхы примыры Терпимости, какихы Швеція не давала еще. Повелыль оны стронть Церьковы для Каболіковы Римскихы, кон вы Берлінь, не опасаясь оныхы,

**ପ୍ରଦ୍ୱେତ୍ତର୍ଗ୍ୱରପ୍ରଦ୍ୱର୍ଗ୍ୟ ବ୍ରଦ୍ୱର୍ଗ୍ୟ ପ୍ରଦ୍ରହ୍ମ ବ୍ରଦ୍ୱରପ୍ରଦ୍ୱର ପ୍ରଦ୍ରହ୍ମ** 

въдая

въдая совершенно, что Государь Побъдоносець, Государь Філософь, и Государь Ополченный, не имъеть ничего отнюдь бояпься ни отб какова Закона. Притомъ юный Король Дашскій, родившійся благодъщельствовать, купно и мудрое Міністерство, говорили за них же

3/ We will select the college of the

умолкая.

Но нісдино из Предержащих Могуществь, не отменило себя св толикою великостію и содъятельностію, съ коликою ІМПЕРАТРІЦА Всероссійская. ОНА предузръла междоусобную Брань вЪ Польшъ; и для того прислала туда Мирь съ своимь Воинствомь. Войско сте прибыло покровительствовать Діссідентовь, ежелибь восхоптьли подавлять ихь Силою. Всъ преудивились, видя Армею Россійскую, пребывающу въ срединъ Польши, съ большею благостроительностію; нежели когда природныи Полки Польскіи. Не-было от нея ни самолегкаго Бесчинія. Она обогащала Страну, вмъсто чтобъ ту опустошать. Выла она тамь для Покровишельсива Терпимости: налобно было чтобь чужестранный сїй Полки дали Примър Смиреномудрія; а сей они и дали. Всякь бы почель то Воинство за Сеймь, собранный в пользу Вольносши.

& Mucholy service to getter water with the the the service with service service to the service to the service to

Політіки обыкновенный воображали вы себь, что імператріца хотьла токмо употребить вы свою пользу Смятенія Польскія, дабы ей распространиться. Не размытляли они, что преобщирная імперія Россійская, содержащая четыре мілліона (\*) тесть соть тысячь версть Квадратныхь, и что она будучи еще пространные, нежели когда была Римская держава, не имъсть нужды вы Земляхы новыхь, но вы людяхь, вы Законахь, вы Наукахь, и Искусствахь.

West of the of the of the of the state of the state of the of the of the of the of the offer of

ЕКАТЕРІНА ВТОРАЯ дасть уже сй людей, поселяя у себя тритцать тысячь Семей, пришедшихь упражняться вы нужныхь Рукодъліяхь. Дасть ОНА ей же и Законы, составляя всеобщее Уложеніе для своихь Обладаній, достигающихь смежностію до Швеціи и до Китая. Первый изь сихь у НЕЯ Законовь, есть

Терпимость.

Зрилась св удивлентемв стя Пространная імпертя, умножающася людьми, и обогащающася отверзсттемв недра своего новымв Гражданамв, а вв то самое время, не больштя Владентица лишались своихв Подданныхв вв слепоте ложныя Ревности: ибо, не упоминая о другихв Областяхв,

sufference who will also the state of the will will solve whe will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve will solve with the solve will solve with the solve will solve

<sup>(\*)</sup> Мілліонь сто пятдесять тысячь Міль французскихь Квадратныхь.

стяхь, Выходды из одного Салдбурга оставили Отечество свое пусто.

the the property of the the strategy of the other

ge

42

й

ib

ic

Б

Содержимая Терпимость, возбим вла быстрыя происшествія въ Съверъ, от ръки Рена даже до Льдистаго Моря, потому что въ Странахъ Полунощныхъ от дасмо было Повиновение Разуму, а пришомъ еще позволено тамъ Мыслить и читать. Уразумъли въ сей пространной части Свъта, что всв способы вогослуженія, могушь согласны бышь св службою Государству. Сте точно Правило было Римскія Державы, от Сціпіоновых времень даже до Траїановыхв. Никто изв Премогущихв Обладателей, не слъдоваль исправнъе сему Правилу, кромъ ЕКАТЕРІНЫ ІІ. Не токмо ОНА утвердила Терпимость у СЕБЯ; но еще снискивала Славу въ утвержденти тоя и у Сосъдей. Сія Слава есть единспвенна. Історіи всего Міра не имъють примъра, чинобъ когда Армея прислана была къ Знашнымъ Народамъ сказашь имь: "Живите Справедливы и Безмятеж-2, Hb1,, .

Ежелибъ Всероссійская ІМПЕРАТРІЦА восхотьла подкрыпить Імперію свою Корыстыми Польскими; то сіє зависьло от НЕЯ токмо. Довольно было, воспламенять Смященія, вмысто чтобь ты утущать. Надлежало Ей попустить, утыс-

and and and and and and an analysis of an analysis of the anal

В 3 нясмымь

няемымь быть Грековърнымь, Евангеликамь, и Реформатамь; от чего самибь они и прибыли сонмомь вы ЕЯ Обладанїя. Сего только единаго Польшъ и надосно было бояться. Воздутный Поясь не великую разность имъсть; Россійскість благородные Науки и Художества, также Острота Разума, Зрълища, ликовствованія, содълывающія дворь ЕКАТЕРІНЫ ІІ. наиблистательныйти изы всея Европы, призывають вы Россію всьхы Чужестранныхь. ЕКАТЕРІНА ІІ содълываеть імперію, и Въкь новый; да и всякь бы прибыль изы наидалечайтихь мъсть, чудиться ЕЙ вы преудивленіи.

Steen the second 
ОНА шествовала къ Границамъ своея Державы, и преходила изъ Европы въ Азпо, да видипъ своими очами Нужды и Пособїя Народовъ; а на Воинство ЕЯ, находящееся въ сердцъ Польти, были и тогда, какъ прежде, въ Полякахъ Подозрънїя, Страхи, и Распыхательства. Но наконецъ, когда удостовърились очевидно всъ, что тъ Воины суть токмо Слуги Мира; то неслыханное сте Чудо отверзло очи многимъ Священноначальникамъ. Устыдились они, что не болъе суть Миро-

любны, коль Полки Россійскій.

Новый Прімать, и нъкоторые Епіскопы вервховнаго разума Особы, вняли

were the contraction of the cont

симъ

симь самымь Прозорливость толь спаси тельную. Почувствовали, что были они Поляки, прежде нежели стали быть Римлянами, и что находились Сенаторами, князями, и Отечественниками не меньше, коль и Епіскопами. Но не другіляжь лица, изъ важнійтихь самыхь, надобны были, какь токмо король Філософь, какь токмо Прімать, какь токмо Епіскопы благосмысленный, какь токмо імператріца, объявлявшая себя Апостоломь Терпимости, кь отвращенію Несчастій, угрожавшихь Польшь. Філософія (\*) по

сте время всегда предваряла въ Съверъ

Кровопролиште, какимъ Бъсносвяще о-

Обласши другіс.

0

36

37

R

36

И

1-

И

)-

of

OF

И

10

1-

C-

IH

иb

4 with a college of a second one of one of one of one of one of work with the

Вь сти Ссоры о Въръ, и въ великое сте Стязанте о Вольности Человъковъ Естественной, нъкоторые Частнымъ Людямь Пользы, зрятся вкинувштеся попереть, какъ то бываетъ всюду, особливъсжъ у Народа Вольнаго; но пропадають онъ въ Главнъйтемъ Предметъ. И какъ сти Частныи Люди не замедлили, ни на

мгновеніс

They are the coals to the great strains in the strain of the coal strain of the coal of the coal of the coal of

<sup>(\*)</sup> Забсь Автор в чрезъ Філософію разумбеть Мужей, сь природы Мудроснь, Благоразуміе, и Добродошель от Бога имбышихь: а чрезъ Бъсносвяние, ложных воных Богослововь, кои ревнують не по ИСССБ, но по Хабба Кусъ.

мгновенте ока, Шествтя единообразнаго, направленнаго прямо къ тервимости: то мы и не утруждали Читателя сими небольтими движентями, исчезающими въ Движенти всеобщемъ.

describes a comparente or a comparente six and a comparente or a comparente or a comparente or a comparente or

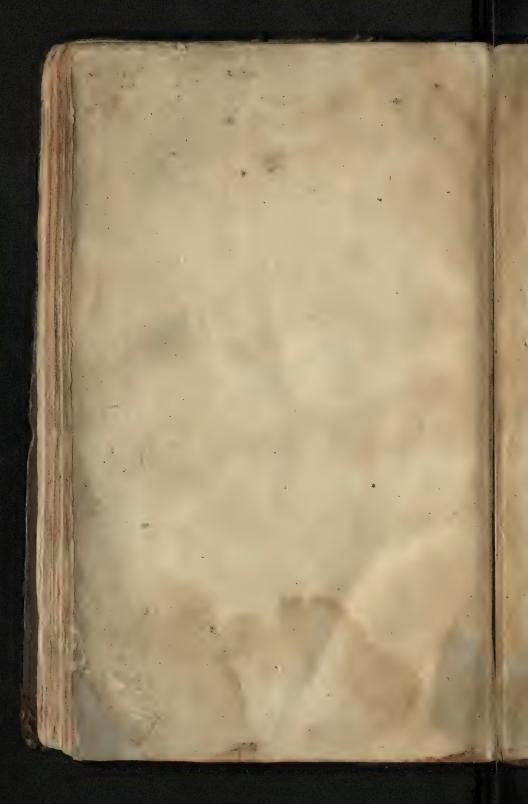
Кажется по расположению сердець и Разумовь, что три жалующияся Исповъдания войдуть паки во вст свои Права, безь тогожь чтобь Исповъданию Римскому лишиться Своихь. Сте будеть имъть Все, кромъ Права Уттеснять впредь, по коемь впрочемь не прилично ему ревнительствовать. И понеже великая часть Съвера одолжена Хртстанствомь Женскимь Особамь; то Преверьховной Жент одолжены будуть вст, истиннымь Духомь Хртстанства, состоящаго въ Терпимости и въ Благотишти Миротворномь.

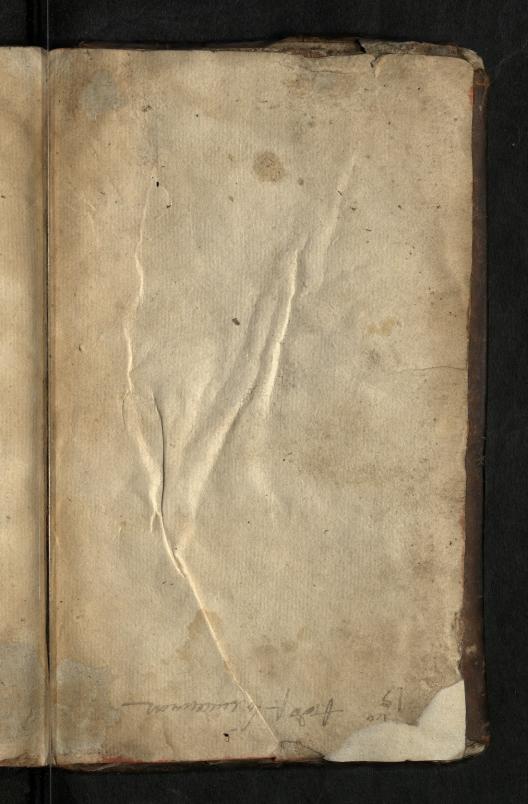
конецЪ.















7ПБ Русский фонд 38.74.4.60.